

SOGO

(2 Spieler)

DEUTSCH

Spielausstattung:

- 1 Spielbrett
- 18 Holzstäbe
- 2 x 32 Kugeln (schwarz & weiß)

Ziel des Spiels:

Ziel ist es, die Holzkugeln der eigenen Farbe so zu platzieren, dass 4 Kugeln diagonal, waagerecht oder senkrecht in einer Reihe liegen.

Spielvorbereitung: Stellen Sie das Spielbrett mittig zwischen die 2 Spieler.

Stecken Sie je einen Holzstab in eines der Löcher im Spielbrett und teilen Sie die 2 x 32 Spielsteine farblich auf.

Spielablauf: Abwechselnd fädeln die Spieler jeweils einen ihrer Kugeln auf einem der Holzstäbe auf. Taktisch klug ist zu bedenken, dass die eigenen Kugeln **senkrecht, waagerecht oder diagonal** eine **4er-Reihe** bilden, gleichzeitig dies aber dem Gegenspieler verbaut wird.

Besonders bei dem dreidimensional ausgelegten Spielfeld ist, dass in alle Richtungen, also auch quer durch das Feld der Holzstäbe, eine 4er-Reihe gelegt werden kann – also gut aufpassen!

Spielende: Der Spieler, dem zuerst eine 4er-Reihe gelingt, gewinnt.

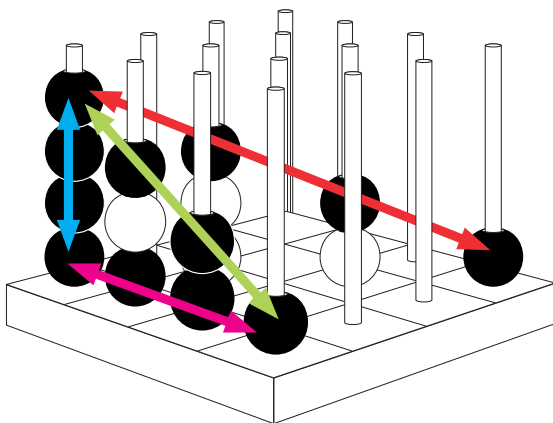
4er-Reihen:

senkrecht

waagerecht

diagonal

diagonal im Raum



SOGO

(2 players)

ENGLISH

Contents:

- 1 game board
- 18 dowels
- 2 x 32 beads (black & white)

Aim of the game:

The aim is to place the wooden beads of your own colour so that 4 of them lie diagonally, horizontally or vertically in a row.

Setting up the game: Place the game board in the centre between the 2 players. Insert one wooden dowel into one hole in the game board each and divide the 2 x 32 pieces into colours.

Playing tokens: The players take it in turns to thread one of their beads onto one of the dowels.

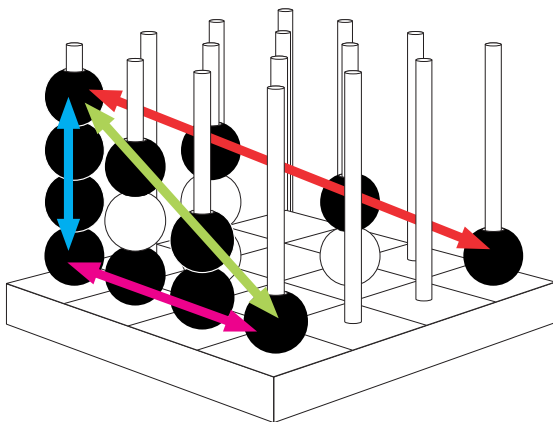
It is tactically clever to ensure that your own beads form a **row of 4 vertically, horizontally or diagonally**, while at the same time blocking the opponent.

A special feature of the three-dimensional playing field is that a row of 4 beads can be placed in any direction, even across the field of dowels - so be careful!

End of the game: The player who first manages to connect a row of 4 tokens wins.

Rows of 4:

vertical
horizontally
diagonally
diagonally in
space



SOGO

(2 joueurs)

FRANÇAIS

Contenu :

- 1 plateau de jeu
- 18 bâtons en bois
- 2 x 32 billes (noires & blanches)

But du jeu :

Le but est de placer les billes en bois de sa propre couleur de manière à ce que 4 billes soient alignées en diagonale, horizontalement ou verticalement.

Mise en place : Placez le plateau de jeu au milieu entre les 2 joueurs.

Insérez une tige en bois dans chacun des trous du plateau de jeu et répartissez les 2 x 32 pions par couleur.

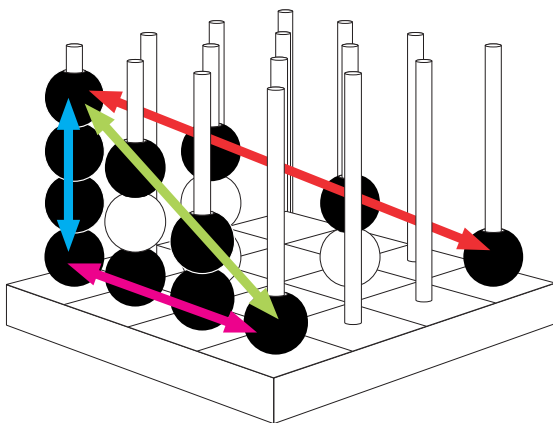
Déroulement du jeu : A tour de rôle, les joueurs enfilent chacun une de leurs billes sur l'un des bâtons en bois. D'un point de vue tactique, il est judicieux de penser à ce que ses propres billes forment une rangée de 4 à la verticale, à l'horizontale ou en diagonale, tout en empêchant l'adversaire d'en faire autant.

La particularité du terrain de jeu tridimensionnel est qu'il est possible de former une ligne de 4 billes dans toutes les directions, y compris en travers du champ de billes - il faut donc faire attention !

Fin du jeu: Le joueur qui réussit le premier à faire une ligne de 4 gagne.

Les lignes de 4 :

verticalement
horizontale
en diagonale
en diagonale
dans l'espace



SOGO

(2 jugadores)

ESPAÑOL

Contenido:

- 1 tablero de juego
- 18 palos de madera
- 2 x 32 bolas (blancas y negras)

Objetivo del juego:

El objetivo es colocar las bolas de madera de tu color de forma que queden 4 bolas en diagonal, horizontal o verticalmente seguidas.

Preparación del juego: oloca el tablero de juego en el centro entre los 2 jugadores. Introduce un palo de madera en uno de los agujeros del tablero de juego y divide las piezas de 2 x 32 en colores

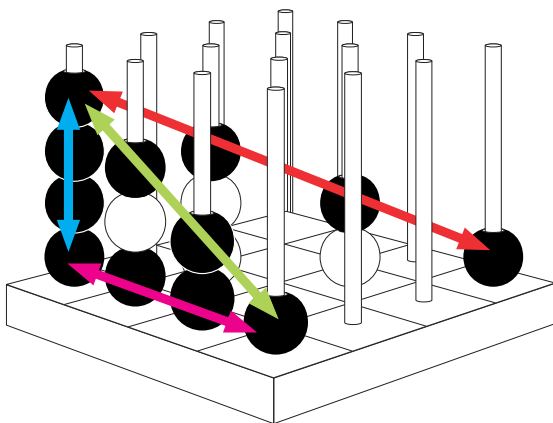
Desarrollo del juego: or turnos, los jugadores enhebran una de sus bolas en uno de los palos de madera. Es tácticamente inteligente asegurarse de que las bolas propias formen una fila de 4 en vertical, horizontal o diagonal, y al mismo tiempo bloquear al adversario.

Una característica especial del campo de juego tridimensional es que una fila de 4 bolas puede colocarse en cualquier dirección, incluso a través del campo de palos de madera, ¡así que ten cuidado!

Fin del juego: Gana el primer jugador que consiga una fila de 4.

Filas de 4:

verticalmente
horizontalmente
en diagonal
en diagonal en
el espacio



SOGO

(2 giocatori)

ITALIANO

Contenuto:

- 1 tavolo da gioco
- 18 bastoni di legno
- 2 x 32 palline (bianche e nere)

Scopo del gioco:

Lo scopo è quello di posizionare le palline di legno del proprio colore in modo che 4 palline si trovino in fila in diagonale, in orizzontale o in verticale.

Preparativi per il gioco: Posizionare il tabellone di gioco al centro tra i 2 giocatori. Inserire un bastoncino di legno in uno dei fori del tabellone e dividere i pezzi 2 x 32 in base ai colori.

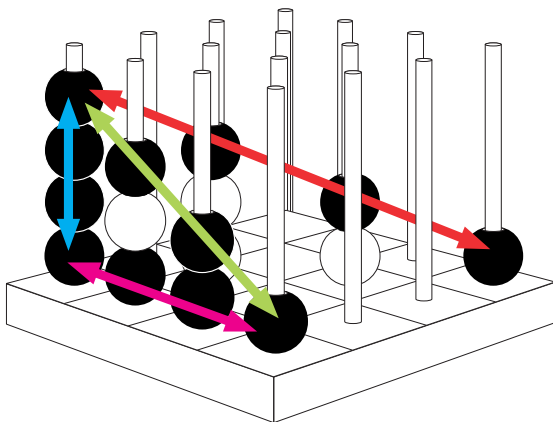
Svolgimento del gioco: A turno, i giocatori infilano una delle loro palline in uno dei bastoncini di legno. È tatticamente intelligente fare in modo che le proprie palline formino una **fila di 4 in verticale, orizzontale o diagonale**, bloccando allo stesso tempo l'avversario.

Una particolarità del campo di gioco tridimensionale è che una fila di 4 palline può essere posizionata in qualsiasi direzione, anche attraverso il campo di bastoni di legno - quindi fate attenzione!

Fine del gioco: Il primo giocatore a creare una fila di 4 vince.

File di 4:

in verticale
in orizzontale
in diagonale
in diagonale nello
spazio



SOGO

(2 spelers)

NEDERLANDS

Inhoud:

- 1 speelbord
- 18 houten stokjes
- 2 x 32 ballen (zwart & wit)

Doel van het spel:

Het doel is om de houten ballen van je eigen kleur zo te plaatsen dat er 4 ballen diagonaal, horizontaal of verticaal op een rij liggen.

Spel voorbereidingen: Leg het speelbord in het midden tussen de 2 spelers. Steek een houten stokje in een van de gaatjes van het bord en verdeel de 2 x 32 stukjes per kleur.

Verloop van het spel: De spelers rijgen om de beurt een van hun ballen aan een van de houten stokjes. Het is tactisch slim om ervoor te zorgen dat je eigen ballen **verticaal, horizontaal of diagonaal** een rij van 4 vormen, terwijl je tegelijkertijd de tegenstander blokkeert.

Een speciaal kenmerk van het driedimensionale speelveld is dat een rij van 4 ballen in elke richting geplaatst kan worden, ook over het veld van houten stokjes heen - dus wees voorzichtig! dus wees voorzichtig!

Einde van het spel: De eerste speler die een rij van 4 heeft gemaakt, wint.

Vier op een rij:

verticaal
horizontaal
diagonaal
diagonaal in de ruimte

